

fleš - sarx - σαρξ - (4561), sarkinos (4560)¹, sarkikos (4559)² - flesh

		Nový kovenant	Ekumenický překlad	Kralický překlad	Nová smlouva (KMS)	NBK	King James Version
Mat	16:17	fleš	tělo	tělo	tělo	tělo	flesh
	19:5	fleše	tělo	tělo	tělo	tělo	flesh
	19:6	fleš	-	tělo	tělo	tělo	flesh
	24:22	fleš	člověk	člověk	tělo	nikdo *	flesh
	26:41	fleš	tělo	tělo	tělo	tělo	flesh
Mar	10:8	fleše	tělo	tělo (1.)	tělo (1.)	tělo (1.)	flesh
	10:8	fleš	-	tělo (2.)	tělo (2.)	tělo (2.)	flesh
	13:20	fleš	člověk	člověk	tělo	nikdo *	flesh
	14:38	fleš	tělo	tělo	tělo	tělo	flesh
Luk	3:6	fleš	tvor	tělo	tělo	lidstvo *	flesh
	24:39	fleš	maso	těla	maso	maso	flesh
Jan	1:13	fleše	-	těla	těla	těla	flesh
	1:14	fleš	tělem	tělo	tělem	tělem	flesh
	3:6	fleše	těla	těla	těla	těla	flesh
	3:6	fleš	tělo	tělo	tělo	tělo	flesh
	6:51	fleš	tělo	tělo	tělo	tělo	flesh
	6:52	fleš	tělo	tělo	tělo	tělo	flesh
	6:53	fleš	tělo	těla	tělo	tělo	flesh
	6:54	fleš	tělo	tělo	tělo	tělo	flesh
	6:55	fleš	tělo	tělo	tělo	tělo	flesh
	6:56	fleš	tělo	tělo	tělo	tělo	flesh
	6:63	fleš	tělo	těloť	tělo	tělo	flesh
	8:15	fleše	zdání	těla	těla	tělesně *	flesh
	17:2	fleše	lidmi	člověkem	tělem	lidi *	flesh
Prak	2:17	fleš	lidi	tělo	tělo	lidstvo *	flesh
	2:26	fleš	tělo	tělo	tělo	tělo	flesh
	2:30	fleše	-	těla	-	tělesných *	flesh
	2:31	fleš	tělo	tělo	tělo	tělo	flesh
Řím	1:3	fleše	tělem	strany těla	těla	tělem *	flesh
	2:28	fleši	těle	těle	těle	těle	flesh
	3:20	fleš	nikdo	člověk	člověk	nikdo *	flesh
	4:1	fleše	-	těla	těla	tělesný *	flesh
	6:19	fleše	lidskou	těla	těla	lidskou *	flesh
	7:5	fleši	moci hříchu	těle	těle	tělesně *	flesh
	7:14	<i>podle fleše²</i>	<i>hříšný²</i>	<i>tělesný²</i>	<i>tělesný²</i>	<i>tělesný²</i>	<i>carnal²</i>
	7:18	fleši	lidské přirozenosti	těle	těle	tělesnosti *	flesh
	7:25	fleší	svým jednáním	tělem	tělem	tělem	flesh
	8:1	fleše	- chybí část věty -	těla	těla	těla	flesh
	8:3	fleš	pro lidskou slabost	tělo	tělu	těla *	flesh
	8:3	fleše	těle	těla	těla	těle *	flesh
	8:3	fleši	lidském těle	těle	těle	těle	flesh
	8:4	fleše	svou vůlí	těla	těla	těla	flesh
	8:5	fleše (1.)	co sami chtějí	těla (1.)	těla (1.)	těla (1.)	flesh
	8:5	fleše (2.)	tělesné	těla (2.)	těla (2.)	těla (2.)	flesh
	8:6	fleše	-	těla	těla	tělesné *	carnally
	8:7	fleše	-	těla	těla	tělesné *	carnal
	8:8	fleši	jen z vlastních sil	těle	těle	těle	flesh
	8:9	fleši	živí ze své síly	těle	těle	těle	flesh
	8:12	fleši	sami sobě	tělu	těla (1.)	- *	flesh
	8:12	fleše	své vůle	těla	těla (2.)	těla	flesh
	8:13	fleše	své vůle	těla (1.)	těla (1.)	těla	flesh
	9:3	fleše	pocházím	těla	těla	tělesných *	flesh

fleš - sarx - σαρξ - (4561), sarkinos (4560)¹, sarkikos (4559)² - flesh

		Nový kovenant	Ekumenický překlad	Kralický překlad	Nová smlouva (KMS)	NBK	King James Version
Řím	9:5	fleše	rodem	těla	těla	tělesně *	flesh
	9:8	fleše	tělesné	těla	těla	těla	flesh
	11:14	fleše	pokrevních bratří	tělo	pokrevních bratří	příbuzných *	flesh
	13:14	fleše	sklonům	tělo	tělo	tělesné *	flesh
	15:27	věcech fleše ²	věcech hmotných ²	tělesnými ²	věcech hmotných ²	hmotnými ² *	carnal things ²
I Kor	1:26	fleše	lidského soudu	těla	těla	lidských měřítek *	flesh
	1:29	fleš	člověk	tělo	tělo	nikdo *	flesh
	3:1	těm z fleše ²	kteří myslí jen po lidsku ²	tělesným ²	tělesným ²	tělesnými ² *	carnal ²
	3:3	podle fleše ² (1.)	světu ² (1.)	tělesní ² (1.)	tělesní ² (1.)	tělesní (1.) ²	carnal ² (1.)
	3:3	podle fleše ² (2.)	světu ² (2.)	tělesní ² (2.)	tělesní ² (2.)	tělesní (2.) ²	carnal ² (2.)
	3:4	podle fleše ²	lidé světa ²	tělesní ²	jako jiní lidé ²	tělesní ²	carnal ²
	5:5	fleše	těla	těla	těla	těla	flesh
	6:16	fleše	tělo (2.)	tělo (2.)	tělo (2.)	tělo	flesh
	7:28	fleše	tohoto času	těla	těle	- *	flesh
	9:11	z věci fleše ²	pozemskou ²	časné ²	tělesné ²	hmotnou ² *	carnal ²
	10:18	fleše	lid	těla	těla	tělesného *	flesh
	15:39	fleš (1.)	tělo (1.)	tělo (1.)	tělo (1.)	tělo (1.)	flesh
	15:39	fleš (2.)	-	tělo (2.)	-	tělo (2.) *	flesh
	15:39	fleš (3.)	tělo (2.)	tělo (3.)	tělo (2.)	tělo (3.)	flesh
	15:39	fleš (4.)	-	tělo (4.)	tělo (3.)	tělo (4.)	flesh
	15:50	fleš	člověk, jak je	tělo	tělo	tělo	flesh
II Kor	1:12	fleše ²	světskou ²	tělesné ²	tělesné ²	tělesné ²	fleshly ²
	1:17	fleše	vlastními zájmy	těla	těla	tělesně *	flesh
	3:3	z fleše ¹	lidských ¹	masitých ¹	lidských ¹	masitých ¹	fleshy ¹
	4:11	fleši	těle	těle	těle	těle	flesh
	5:16	fleše (1.)	lidských měřítek	těla (1.)	těla (1.)	tělesně *	flesh
	5:16	fleše (2.)	po lidsku	těla (2.)	těla (2.)	tělesný *	flesh
	7:1	fleše	těla	těla	těla	těla	flesh
	7:5	fleše	ve svých těžkostech	tělo	tělesnou	- *	flesh
	10:2	fleše	lidské	těla	tělesně	těla	flesh
	10:3	fleši	lidé	těle	těle	těle	flesh
	10:3	fleše	po lidsku	těla	těla	těla	flesh
	10:4	z fleše ²	světské ²	tělesné ²	tělesné ²	tělesné ²	carnal ²
	11:18	fleše	vnějšími věcmi	těla	těla	tělesně *	flesh
	12:7	fleše	těla	těla	těla	těla	flesh
Gal	1:16	fleši	člověku	tělem	tělem	tělem	flesh
	2:16	fleš	nikdo	člověk	člověk	nikoho *	flesh
	2:20	fleši	zde	těle	těle	těle	flesh
	3:3	fleš	sebe	tělem	tělem	tělem	flesh
	4:13	fleše	-	těla	těla	tělesně *	flesh
	4:14	fleši	-	těle *	tělesného stavu	- *	flesh
	4:23	fleše	z vůle člověka	těla	těla	těla	flesh
	4:29	fleše	pouze z těla	těla	těla	těla	flesh
	5:13	fleše	sebe	tělu	tělo	tělesnost *	flesh
	5:16	fleše	vaše přirozenost	těla	těla	tělesným *	flesh

fleš - sarx - σαρξ - (4561), sarkinos (4560)¹, sarkikos (4559)² - flesh

		Nový kovenant	Ekumenický překlad	Kralický překlad	Nová smlouva (KMS)	NBK	King James Version
Gal	5:17	fleš	lidské přirozenosti	tělo	tělo	tělesné *	flesh
	5:17	fleše	-	tělu	tělu	tělu	flesh
	5:19	fleše	lidské svévole	těla	těla	tělesnosti *	flesh
	5:24	fleš	sami sebe	tělo	tělo	tělesnost *	flesh
	6:8	fleše (1.)	sobectví	tělu	tělo	tělo *	flesh
	6:8	fleše (2.)	-	těla	těla	těla	flesh
	6:12	fleši	před lidmi	těla	před lidmi	- *	flesh
	6:13	fleši	těle	tělem	tělem	tělem	flesh
Efes	2:3	fleše (1.)	těla	těla	těla	tělesným *	flesh
	2:3	fleše (2.)	sobeckými zájmy	tělu	tělu	těla *	flesh
	2:11	fleši (1.)	-	těla	těle (1.)	tělo *	flesh
	2:11	fleši (2.)	těle	těle	těle (2.)	těle	flesh
	2:15	fleši	-	tělo	těle (verš 14)	tělem	flesh
	5:29	fleš	tělo	těla	tělo	tělo	flesh
	5:30	fleše	- chybí část věty -	masa	masa	masa	flesh
	5:31	fleše	tělo	tělo	tělo	tělem *	flesh
	6:5	fleše	pozemské	tělesných	tělesné	pozemské *	flesh
	6:12	fleši	lidským nepřátelům	tělu	tělu	tělu	flesh
Filip	1:22	fleši	těle	těle	těle	těle	flesh
	1:24	fleši	těle	těle	těle	těle	flesh
	3:3	fleši	vnější věci	těle	na sebe	tělo	flesh
	3:4	fleši (1.)	-	těle (1.)	na sebe (1.)	tělo	flesh
	3:4	fleši (2.)	vnější věci	těle (2.)	na sebe (2.)	tělo	flesh
Kol	1:22	fleše	pozemském	-	lidském	lidském *	flesh
	1:24	fleši	utrpením	těle	těle	těle *	flesh
	2:1	fleši	osobně	těla	osobně	osobně	flesh
	2:5	fleši	-	tělem	tělem	tělem	flesh
	2:11	fleše	-	-	-	-	flesh
	2:13	fleše	duchovně	těla	těla	těla	flesh
	2:18	fleše	-	těla	tělesného	tělesnou	fleshly
	2:23	fleše	vášní	těla	těla (2.)	těla	flesh
	3:22	fleše	pozemské	tělesných	pozemské	pozemské *	flesh
I Tim	3:16	fleši	těle	těle	těle	těle	flesh
Filem	1:16	fleši	lidmi	těla	člověk	lidském smyslu *	flesh
Heb	2:14	fleší	tělo	těla	těle	tělem *	flesh
	5:7	fleše	pozemského života	těla	pozemského života	pozemského *	flesh
	7:16	fleše ²	tělesném ²	tělesného ²	tělesného ²	tělesných ² *	carnal ²
	9:10	fleše	vnější	tělesných	tělesná	tělesná	carnal
	9:13	fleše	zevně	těla	těla	tělesně *	flesh
	10:20	fleš	těla	tělo	tělo	tělo	flesh
	12:9	fleše	tělesní	tělesné	tělesných	tělesných *	flesh
Jak	5:3	fleš	tělo	těla	těla	těla	flesh
I Pet	1:24	fleš	lidé	tělo	tělo	člověk *	flesh
	2:11	fleše ²	sobeckých ²	tělesných ²	tělesných ²	tělesných ²	fleshly ²
	3:18	fleší	těles	strany těla	těle	těle	flesh
	3:21	fleše	tělesné	tělesné	tělesné	tělesné	flesh
	4:1	fleší	tělesné	těle (1.)	těle (1.)	tělesně *	flesh
	4:1	fleši	těle	těle (2.)	těle (2.)	tělesně *	flesh
	4:2	fleši	životu	těle	životu	těle	flesh
	4:6	fleší	za svého života	strany těla	těle	těle	flesh

fleš - sarx - σαρξ - (4561), sarkinos (4560)¹, sarkikos (4559)² - flesh

		Nový kovenant	Ekumenický překlad	Kralický překlad	Nová smlouva (KMS)	NBK	King James Version
II Pet	2:10	fleší	-	těle	tělem	tělesnému *	flesh
	2:18	fleše	-	těla	těla	tělesným *	flesh
I Jan	2:16	fleše	člověk	těla	těla	těla	flesh
	4:2	fleši	těle	těle	těle	těle	flesh
	4:3	fleši	- chybí část věty -	těle	těle	těle	flesh
II Jan	1:7	fleši	těle	těle	těle	těle	flesh
Jud	1:7	fleší	-	těle	tělem	-	flesh
	1:8	fleš	tělo	tělo	tělo	tělo	flesh
	1:23	fleše	hříchem	tělo	těla	tělem *	flesh
Odhal	17:16	fleš	tělo	tělo	maso	tělo	flesh
	19:18	fleš (1.)	těly (1.)	těla (1.)	těla (1.)	těla (1.)	flesh
	19:18	fleš (2.)	-	těla (2.)	těla (2.)	těla (2.)	flesh
	19:18	fleš (3.)	-	těla (3.)	těla (3.)	těla (3.)	flesh
	19:18	fleš (4.)	-	těla (4.)	těla (4.)	těla (4.)	flesh
	19:18	fleš (5.)	těly (2.)	těla (5.)	těla (5.)	těla (5.)	flesh
	19:21	fleše	těly	těly	těly	těly	flesh

Zdroje:

Nový kovenant - rok vydání 2000

Český ekumenický překlad - rok vydání 1996

Kralický překlad - rok vydání 2004

překlad NBK - rok vydání 2005

Nová smlouva (KMS), King James Version - program Theophilos 3.1.4

* - výraz, který se liší v programu Theophilos od knižního vydání